



# TEATRO CULTURA ARTISTICA

GRANDE AUDITORIO

1957  
JULHO  
SARAU  
780.0

11  
5.a feira  
às 21 horas

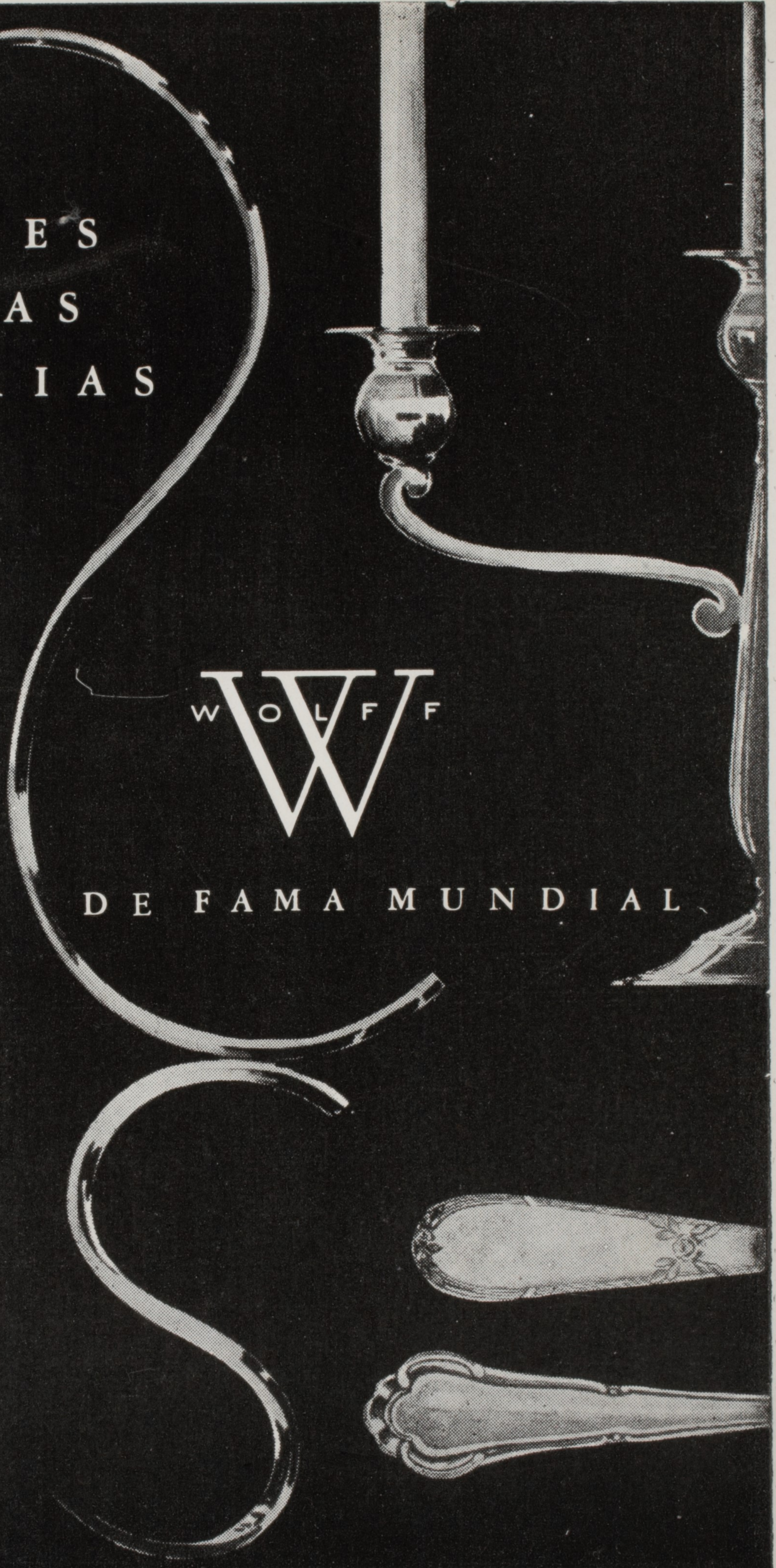
PROGRAMA OFICIAL  
GRATIS

R.

TALHERES  
BAIXELAS  
PRATARIAS

WOLFF

DE FAMA MUNDIAL



TEATRO  
CULTURA ARTISTICA

—(o)—

SOCIEDADE  
DE  
CULTURA ARTISTICA

1957 - Quadragésima-sexta temporada - 1957

SARAU 780.0



Em 11-7-1957

APRESENTAÇÃO DO INSIGNE  
VIOLINISTA  
POLONÊS-AMERICANO  
**BRONISLAV GIMPEL**

para seu dia de mudança chame 35-0778



encaixotamentos guarda móveis



mudanças locais e interestaduais



**TRANSPORTES**  
*Flank*

R. B. de Itapetininga, 255 - 9.º  
Telefone, 35 0778 - S. PAULO  
R. DE JANEIRO - BELO HORIZONTE

PERFUMARIAS FINAS  
*Nacionais e Estrangeiras*  
**Casa FACHADA**  
Praça Patriarca, 27

Roupa bonita...\$



só pela

**Lavita**

**A SUA**  
**LAVANDERIA E TINTURARIA**  
(LAVA, PASSA, ENGOMA) (DRY CLEANING)  
FONE 31-5185  
RUA CONDESSA SÃO JOAQUIM, 250

BRONISLAV GIMPEL



**VIRTUOSES**

de fama mundial

**Gonsaqram**

os **PIANOS BRASIL** com atestados  
de próprio punho, no Livro de Ouro!

**PIANOS  
BRASIL S. A.**

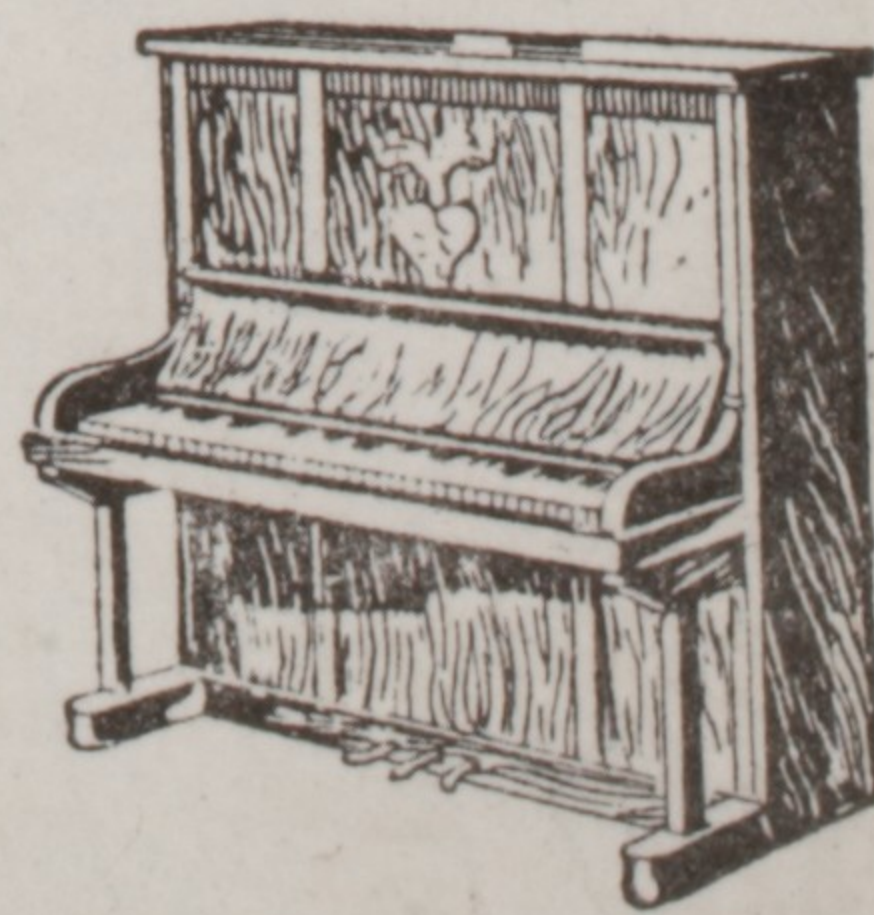
RUA STELLA, 63

“Os Pianos Brasil, que seus fabricantes tiveram a amabilidade de pôr à minha disposição me satisfizeram plenamente! Sua sonoridade, mecanismo e volume não poderiam ser melhores! Em todos os detalhes os Pianos Brasil são perfeitos.”

*Arthur Rubinstein*

**BRASIL**

Há mais de 60 anos  
**PIANOS BRASIL**  
são o orgulho da  
indústria nacional.





# MÓVEIS TEPERMAN

*São os melhores e... não são mais caros!*

AV. RANGEL PESTANA 2109

E agora para melhor servi-lo, também  
R. DA CONSOLAÇÃO 2104

## BRONISLAV GIMPEL

BRONISLAV GIMPEL, polonês de origem, radicado nos Estados Unidos depois de cursar a Academia de Música de Berlim e o Conservatório de Viena, apresentou-se como "menino-prodígio" na Orquestra Sinfônica Vienense. Daí em diante, com sucessivos triunfos, percorreu todo o continente europeu. Em 1928 tocou no Vaticano, a convite do Papa XI, e, em seguida, especialmente convidado, executou programas para as famílias reais da Suécia e da Itália. Depois visitou dois países da América do Sul — Argentina e Uruguai —, cujos público e crítica o aplaudiram calorosamente. Em 1937 fez a sua primeira

apresentação nos Estados Unidos, tendo arrebatado de entusiasmo as principais platéias americanas. Desde então radicou-se ali e continua, até hoje, com seu nome incluído entre os mais célebres expoentes do mundo musical. A crítica internacional considera-o um dos mais fulgurantes violinistas da atualidade.

BRONISLAV GIMPEL é o mesmo sobre quem o "Estado de São Paulo" de 18 de maio de 1954, em telegrama de Londres, narra um curioso episódio, por ocasião de um seu recital no "Wigmore Hall".

(Vide clichê neste programa)

### PIANOS DE ALTA CLASSE

O mais variado estoque de instrumentos das mais tradicionais marcas, importadas diretamente.

Representantes exclusivos dos categorizados pianos

**KARL PEITER**

Orgãos Hammond, para residências e igrejas

Harmonios estrangeiros e nacionais

Visitem a CASA HAMMOND onde encontrarão o que de melhor existe no gênero.

RUA CAPITÃO SALOMÃO N. 110

FONE: 34-2550 — CAIXA POSTAL 2773

SÃO PAULO



*Casa Hammond*

## A surpresa de um violinista

LONDRES, 17 (UP) — O violinista Gimpel teve um serio contratempo quando executava a "Dança Pastoral", de Rathaus, no "Wignmore Hall". Uma corda do seu violino partiu-se e o cavalete também despren-

Bastante contrariado e sem saber o que fazer, Gimpel, após pedir desculpas aos espectadores, perguntou se alguém podia emprestar-lhe um violino para que pudese continuar o concerto.

Para seu espanto e do proprio auditorio, oito espectadores levantaram-se imediatamente de suas cadeiras e correram ao guarda-roupas do salão e terminou seu concerto.

Gimpel escolheu um violino e falou aos jornalistas, disse: "Foi a maior surpresa da minha vida ver aparecerem oito violinos, dessa maneira, no auditorio..."



ARABESQUE



MIRAGE



MISS FRANCE

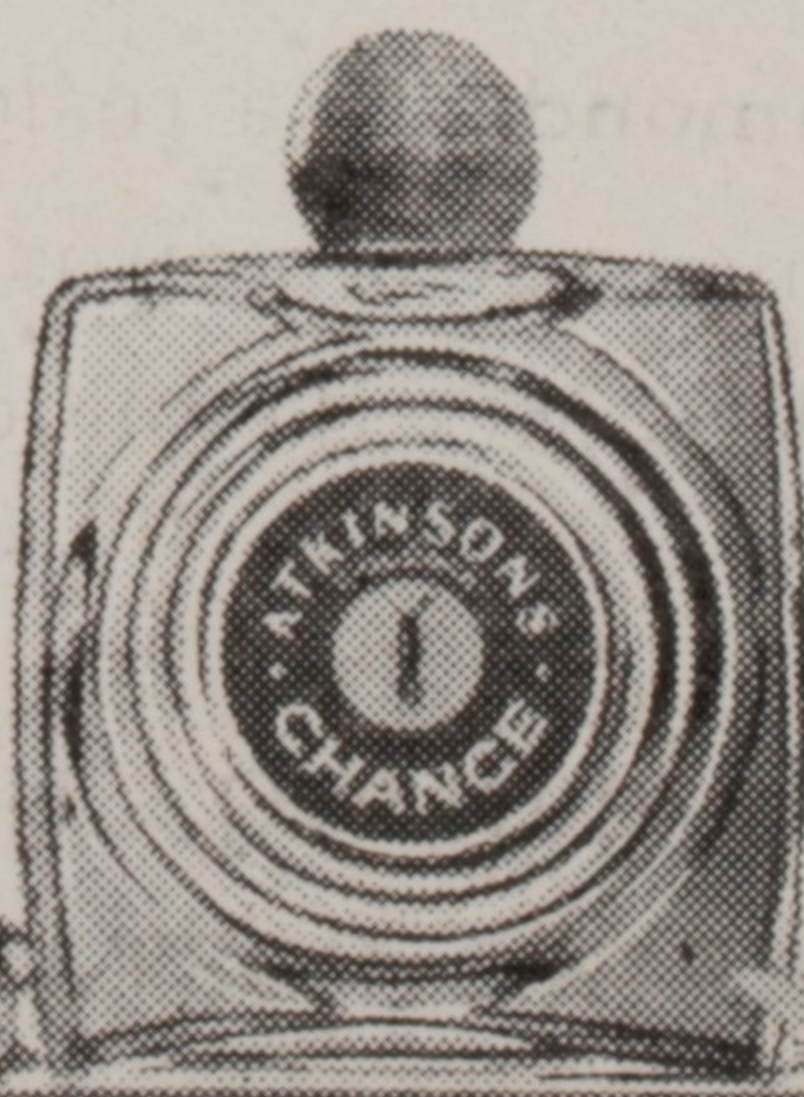
P E R F U M E S

# ATKINSONS

para  
os que  
sabem  
apreciar...



PRELUDE



CHANCE



ENGLISH LAVENDER

*uma carícia de Paris,*  
*- especialmente*  
*para Você!*

**lingerie**  
**Valisère**

...e com lingerie  
Valisère V. tem sempre  
as mais recentes  
criações da moda feminina...  
feitas para o encanto de  
sua elegância íntima!



Exija esta marca  
- garantia de qualidade  
dos produtos Valisère

**Valisère**  
*contato que é uma carícia*



JANTARES  
DANSANTES

*"Studium"*

do  
HOTEL JARAGUÁ  
RUA MAJOR QUEDINHO, 40  
— FONE: 37-5121 —



**Cabelos macios  
e de brilho  
incomparável!**

O óleo de Lavanda  
BOURBON  
também revitaliza os  
bulbos capilares.

- não contém goma.

**OLEO DE LAVANDA**



**FIXADOR DE ALTA CLASSE!**

joias modernas

**Casa Bento**

Soã Paulo, 11 de Julho de

**SOCIEDADE DE CULTURA**

1957 — QUADRAGESIMA-SEXTA

SARAU 7

APRESENTAÇÃO DO INS

POLONÊS-AME

**BRONISLAV**

PROGRAMA

BEETHOVEN ..... So

Allegro ass  
Tempo di m  
Allegro viv

SCHUMANN ..... So

Allegro ap  
Allegretto  
Allegro con

BACH ..... So

Adagio  
Fuga  
Largo  
Allegro ass

CHAUSSON ..... Po

SAINT-SAENS ..... In

Ao piano: WLADISLAV

**KOPENHAGEN**

FILIAIS: Rio de Janeiro — Santos — Campinas — Port Alegre

LOJAS EM SÃO PAULO

R. Dr. Miguel Couto, 41 — Fone: 33-3406 — R. Dr. Migue

92 — Fone: 34-3946 — R. S. Bento, 82 — Fone: 32-6733 Av.

100 — Fone: 33-3607 — P. João Mendes, 11 — Fone: 36-7596

R. X. de Toledo, 200 — Av. São João, 1.101 — Fone: 34-163

Av. C. Garcia, 332 — R. D. Moraes, 384. — Av. Brig.

**COMA 50 PRATOS**

**POR 120 CRUZEIROS**

*no Almoço e no Jantar*

**RESTAURANTE DO HOTEL**

*Excelsior*

**AV. IPIRANGA, 770 — 23.º ANDAR**

**Telefone: 34-7018**



# Anto Loeb

rua 15 de novembro, 331

ilho de 1957 — às 21 horas

## CULTURA ARTISTICA

A-SEXTA TEMPORADA — 1957

AU 780.0

O INSIGNE VIOLINISTA  
ES-AMERICANO

## LAV GIMPEL

OGRAMA

I  
... Sonata em Sól maior, op. 30, n. 3  
llegro assai  
tempo di minuetto, ma molto moderato e grazioso  
llegro vivace

... Sonata em lá menor, n. 1, op. 105  
llegro appassionato  
llegretto  
llegro con brio

II  
... Sonata em Dó maior, n.o 3  
(Violino Solo)

adagio  
luga  
argo  
llegro assai

III  
... Poème  
... Introdução e allegro caprichoso

## DISLAW SZPILMAN

FABRICAÇÃO DE  
ESPECIALIDADES  
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS  
PACOTES PARA  
A EUROPA

Porto Alegre — Salvador — Belo Horizonte — Curitiba

EM SÃO PAULO

Dr. Miguel Couto, 28 — Fone: 33-4527 — R. B. Itapetininga,  
2-6733 Av. Ipiranga, 950 — Fone: 36-8478 — P. Patriarca  
ne: 36-7596 — R. D. José de Barros, 89 — Fone: 37-7852 —  
one: 34-1638 e nos bairros: R. Augusta, 2935 — Fone: 8-9848  
Av. Brig. Luiz Antonio, 2.184 — Rua Pamplona, 1.863

ROUPAS de **CAMA**  
**MESA E**  
**BANHO**



*Enxovais de NOIVAS*



**TEM TUDO**

PARA O SEU **BEBÊ**

agasalhos roupinhas  
berços cortinados carrinhos

*Enxovais completos*

**RUA 24 de MAIO, 224**

PROXIMO A PRAÇA DA REPUBLICA

# PRATA MERIDIONAL



**NÃO SABIA?**

São mais bonitos, mais modernos  
e melhores!

**SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!**  
**FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS**

# TEATRO CULTURA ARTISTICA

(GRANDE AUDITORIO)

## FESTIVAL DE MÚSICA FRANCÊSA

ORGANIZADO E PATROCINADO PELA

## ACADEMIA PAULISTA DE MÚSICA

— 8 Aulas públicas de interpretação, história e estética da literatura pianística francesa, a cargo da criadora desse estilo de aulas, a célebre Mestra francesa

### MARGUERITE LONG

considerada a mais autorizada intérprete de Fauré, Debussy e Ravel e guardiã da tradição musical francesa:

Dias: 3 — 6 — 10 — 13 — 17 — 20 — 24 e 27 de setembro, às 17 horas

— 4 Conferências-concertos, a cargo de MARGUERITE LONG:

Dias 5 e 19 de setembro, às 21 horas — para o público

Dia 12 de setembro, às 21 horas — para os sócios da J. M. B.

Dia 26 de setembro, às 21 horas — para os sócios da Sociedade de Cultura Artística.

### Elenco do Festival

MARGUERITE LONG — SOUZA LIMA — JOCY DE OLIVEIRA — MADALENA LEBEIS — QUARTETO DE CÂMARA — ORQUESTRA DE CÂMARA DA ACADEMIA PAULISTA DE MÚSICA — Maestros ELEAZAR DE CARVALHO e BERNARDO FEDEROWSKI

### Repertório:

Quarteto de Fauré, com piano: Pianista Marguerite Long

Trio de Ravel, com piano: Pianista Souza Lima

Sheherezade de Ravel: Cantora Madalena Lebeis

Obras pianísticas de Debussy: Pianista Jocy de Oliveira

Chanson de Belitis, de Debussy: Cantora Madalena Lebeis

Balada de Fauré, para piano e orquestra: Solista Marguerite Long

Regentes: Eleazar de Carvalho (1.ª execução) e

Bernardo Federowski (2.ª execução).

Informações: Academia Paulista de Música — Rua Carlos Comenale 68 — Fone: 31-4011

# BRISTOL

*continua sendo a melhor escolha*

em **CALÇADOS FINOS**

**PARA TODOS  
OS MOMENTOS**

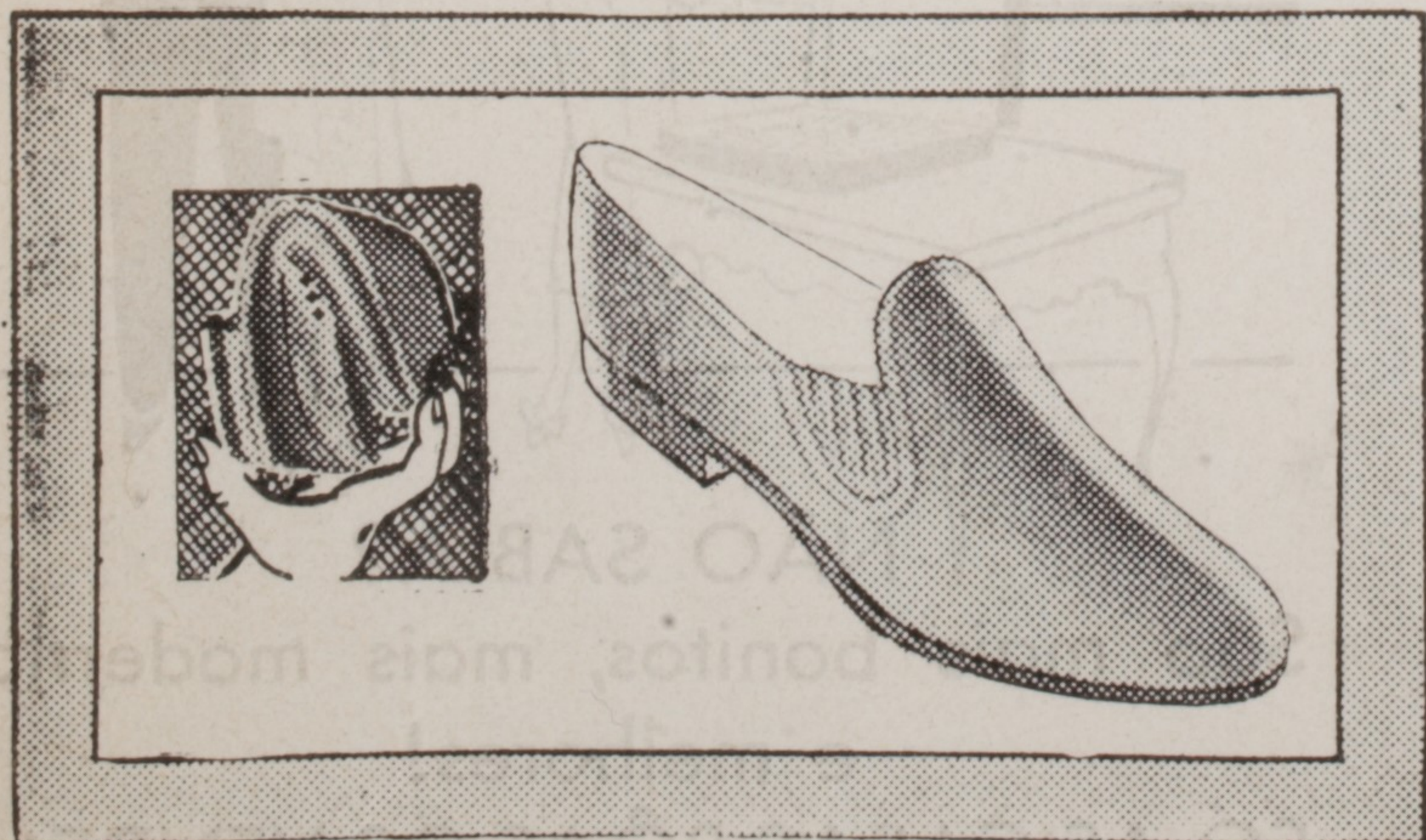
*de Elegância!*

*Casas*

**BRISTOL**

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 54

E FILIAIS



# FLANELAS E

# COBERTORES



que esquentam de fato!

PREÇOS BAIXOS

QUALIDADE GARANTIDA

SERIEDADE ABSOLUTA

CASAS

# PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

# BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

São as seguintes as finalidades do conjunto:

- 1 — existência como corpo de baile, estavel, com atividade teatral permanente;
- 2 — progressivo afinamento artístico de seu repertório;
- 3 — difusão do "ballet" em todas as classes, de modo a manter seu público próprio e a conquistar novos aficionados;
- 4 — apresentação periódica, com seus elementos, dos grandes nomes mundiais do "ballet";
- 5 — promoção de contínuo intercâmbio artístico com outras instituições culturais;
- 6 — constituição, paralelamente à sua atividade profissional, de uma própria Escola de Ballet, com classes infantis e de principiantes e com meios de ensinar gratuitamente iniciados que possam ser aproveitados nas periódicas renovações do conjunto.

Para a consecução desses objetivos, e visando a obtenção de recursos para o seu programa de ação, o BALLET está organizando um quadro de assinantes para seis récitaes até o fim de 1957, em cada uma das quais procurará incluir artistas de renome internacional.

Os assinantes de 1957 gozam de isenção de jóia, podendo automaticamente renovar suas assinaturas para futuras temporadas, sempre com isenção de jóia. Esta será exigida dos que se inscreverem a partir de 1958.

**Assinatura individual: Cr\$ 1.000,00**

**A SOBREVIVENCIA DO "BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA" E, PORTANTO, A EXISTÊNCIA DE UM CORPO ESTAVEL DE BALLET EM S. PAULO, DEPENDE, PRINCIPALMENTE, DE SEU QUADRO DE ASSINANTES, CORRESPONDENTE À LOTAÇÃO DO TEATRO. AS ASSINATURAS JÁ TOMADAS NÃO SÃO, AINDA, EM NÚMERO SUFICIENTE. SE NÃO FOREM CONSEGUIDAS 700 ASSINATURAS, PELO MENOS, ATÉ 15 DE AGOSTO PRÓXIMO, NÃO SERÁ POSSIVEL MANTER O CONJUNTO, EM FACE DO ALTO CUSTO DOS ESPETÁCULOS, NOTADAMENTE DA ORQUESTRA. DISSOLVER-SE-Á, ASSIM, UM CORPO DE BAILE QUE JÁ DEU PROVAS, COMO É NOTÓRIO, DE PODER DAR A SÃO PAULO ESPETÁCULOS DE BOM NIVEL E COM OS MELHORES ARTISTAS DO MUNDO.**

**CONCITAMOS O PÚBLICO A CONCORRER PARA A SOBREVIVÊNCIA DO "BALLET", INSCREVENDO-SE COMO SEU ASSINANTE POR MEIO DA FICHA ABAIXO.**

Preencha, assine, destaque e entregue esta parte a qualquer pessoa do  
Teatro Cultura Artística

## BALLET DO TEATRO CULTURA ARTISTICA

INSCRIÇÃO DE ASSINANTE

(1957)

Nome: .....

Nacionalidade: ..... Profissão: .....

Residência: ..... Fone: .....

Cobrança: ..... Fone: .....

Assinatura .....

*Para seus  
cabelos...*

QUINA PETRÓLEO

**SAN-DAR**

é indispensável.

riberr

Limpa  
dá incomparável brilho

fortalece a raiz

fixa  
evita a queda.

um produto da  
**PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo



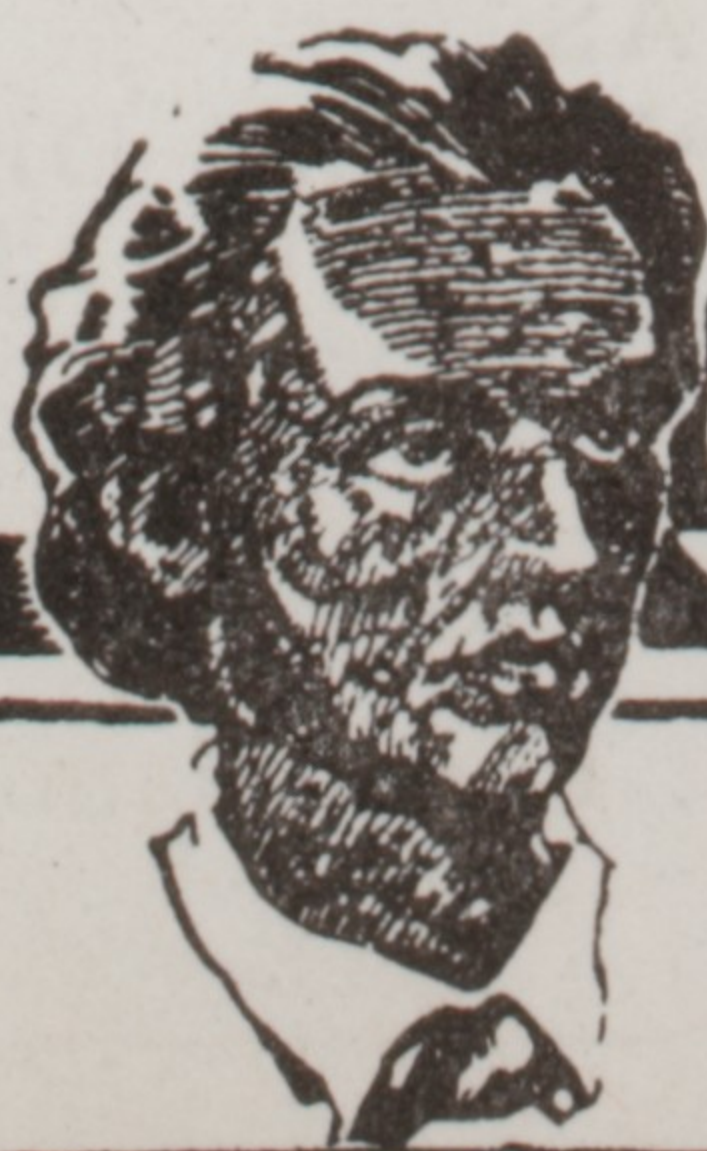
MUNA-SE DE SEU BILHETE COM ANTECIPAÇÃO...  
... E PROCURE ESTAR NO AUDITÓRIO ANTES DE COMEÇAR  
A FUNÇÃO.  
DURANTE A EXECUÇÃO DO PROGRAMA...

- ... se tiver de sair, por absoluta necessidade, faça-o com calma, sem precipitação; se possível, espere a terminação do número;
- ... se tiver de tossir, inevitavelmente, use o lenço, para abafar o rumor;
- ... se tiver de espirrar, use o lenço, evitando estrépito;
- ... se tiver de assoar o nariz, faça-o discretamente;
- ... contenha-se o mais que puder, evitando perturbar o artista e os seus vizinhos;
- ... se estiver do lado de fóra, porque se atrasou, espere o momento oportuno para entrar no auditório, o que só é permitido entre um número e outro do programa (art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos).

LEMBRE-SE QUE O SEU DIREITO É TÃO LEGÍTIMO QUANTO  
O DIREITO DOS OUTROS.

O MAIOR ESTOQUE EM DISCOS LONG-PLAYING DE TODAS AS MAR-  
CAS. OPERAS COMPLETAS E TRECHOS PELOS MAIORES INTERPRETES.

Alta Fidelidade  
Televisores  
Radios  
Vitrolas  
Musicas  
Pianos  
Instrumentos  
Músicais



*Casa Chopin*

MATRIZ: RUA JOSÉ BONIFÁCIO N.º 309  
TELEFONE: 32-6604

FILIAIS: Rua Libero Badaró 332 Fone: 33-1026  
Al. Barros, 47 — Fone: 51-2090

SECRETARIA DE ESTADO DOS NEGOCIOS DA SEGURANÇA PUBLICA

SETOR DE ORGÃOS AUXILIARES POLICIAIS

DIVISÃO DE DIVERSÕES PUBLICAS

DE ACORDO COM DISPOSIÇÕES DO DECRETO 4.405-A, DE 17 DE ABRIL DE 1928, É PROIBIDO O INGRESSO DE ESPECTADORES NA PLATEIA, APÓS O INICIO DO ESPETACULO.

T. C. A. (GRANDE AUDITÓRIO)

## LOTAÇÃO MAXIMA 1386 PESSOAS

(DECRETO MUNICIPAL N.º 2.199,  
(DE 16-6-1953)

A Policia Teatral não permite que os espectadores entrem na platéia depois de começado o espetáculo (Art. 145, Item 19, do Regulamento Policial do Estado de São Paulo — Decreto n.º 4.405-A, de 17-4-1928)

Nos teatros, uma vez iniciado o espetáculo não será permitido o ingresso de espectadores na platéia, a não ser entre um e outro ato ou número (Art. 23 do Regulamento de Divertimentos Públicos, Ato Municipal n.º 1.154 de 6-7-1936).

PARA O INVERNO

— A —


# Casa Nazarian

APRESENTA

COLETES e  
PULLOVERS DE LÃ  
CACHECOL  
MEIAS DE LÃ  
LUVAS  
PIJAMAS DE FLANELAS  
MALHAS, etc.

— AVENIDA SÃO JOÃO, 393 —

esq. com Cons. Crispiniano



MESMO A PELE SÊCA  
PODE PRODUZIR  
MEIA COLHERINHA  
DE ÓLEO POR DIA!

# Descubra o ÚNICO pó não afetado pelos óleos de sua pele!

Seja qual fôr o seu tipo de pele, há uma constante película de óleo que sôbre ela se forma. Os «make-ups» comuns permitem que esta oleosidade nêles penetre rapidamente. E o «make-up» empasta, deixa sulcos, muda de tonalidade e não permite retoques!

Que diferença com o Pó Compacto de Coty! A oleosidade da pele parece neutralizar-se sob as partículas finíssimas de «Air-Spun». E o seu «make-up» adere mais suavemente e permanece mais fresco por longas horas!

NÃO EMPASTA

NÃO DEIXA SULCOS

NÃO MUDA DE CÔR

PERMITE RETOCAR

CREME-PÓ COMPACTO  
**COTY**



★ Preparado com o inigualável Pó de Arroz "Air-Spun" - o único micronizado, muitas vêzes mais fino que qualquer outro.





Beleza  
que conquista corações...

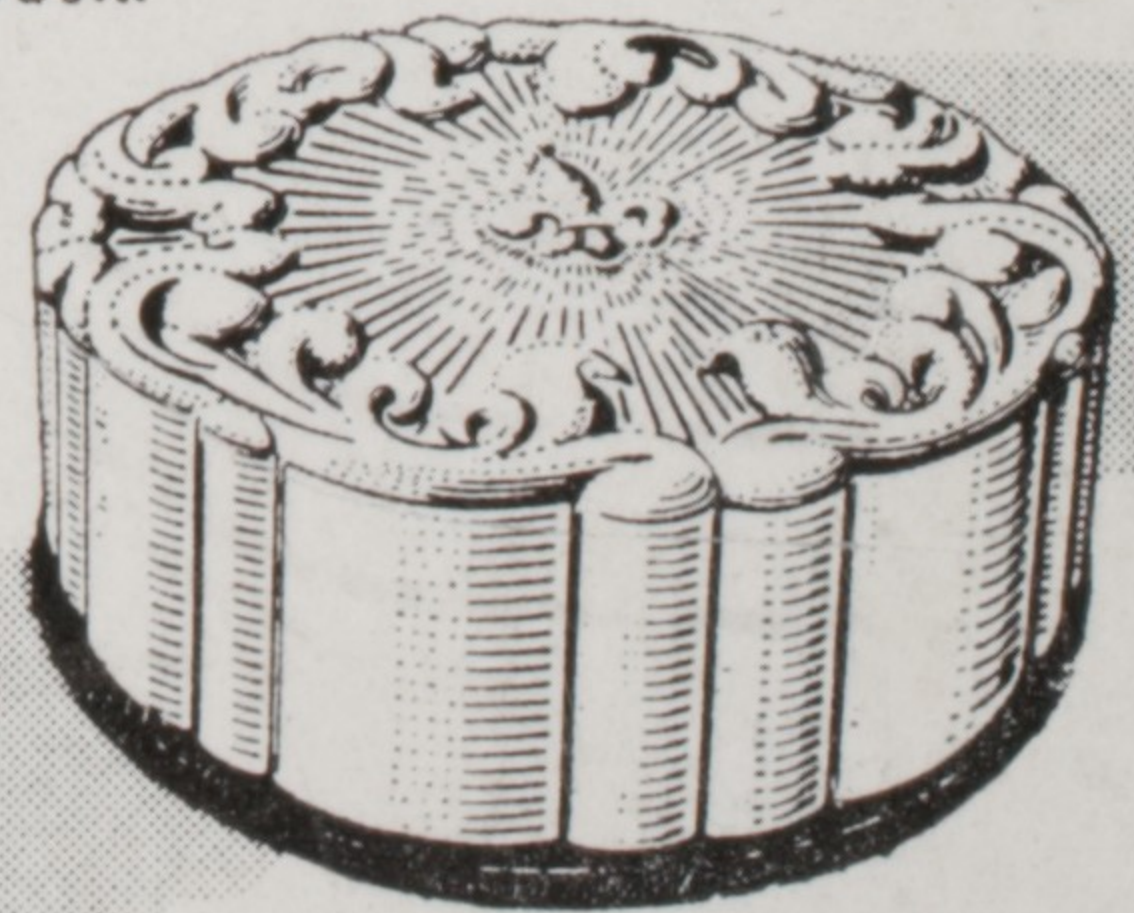
O pó-de-arroz Tormento dá a sua cútis a maciez e perfeição que atraem todos os olhares...

Há uma cor Tormento para cada tipo de beleza feminina.

PÓ-DE-ARROZ  
*Tormento*

CRIADO PELOS MESTRES DA CÔR.

um produto da **PERFUMARIA SAN-DAR S. A.**  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo



O pó-de-arroz Tormento é apresentado também em ricos estojos de matéria plástica, próprios para presentes.

*branco raquel ocre  
bois-de-rose pêssego*